

32004R0423

9.3.2004

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 70/8

**REGULAMENTUL (CE) NR. 423/2004 AL CONSILIULUI
din 26 februarie 2004
de stabilire a unor măsuri de refacere a rezervelor de cod**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 37,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽¹⁾,

întrucât:

- (1) Consiliul Internațional pentru Explorarea Apelor Maritime (ICES) a indicat în recente recomandări științifice că un număr de rezerve de cod din apele comunitare cunosc rate de mortalitate datorate pescuitului care au erodat cantitățile de pește adult din mare până la punctul în care rezervele riscă să nu se mai poată reface prin reproducere și sunt amenințate să se epuizeze.
- (2) Aceste rezerve sunt rezervele de cod din Kattegat, Marea Nordului, inclusiv Skagerrak și partea de est a Canalului Mânecii, vestul Scoției și Marea Irlandei.
- (3) Este necesară adoptarea unor măsuri de stabilire a unor planuri multianuale de refacere a acestor rezerve.
- (4) Se estimează că refacerea acestor rezerve în condițiile prezentului regulament va dura între cinci și zece ani.
- (5) Se consideră atins obiectivul planului de măsuri pentru o rezervă în cazul în care, timp de doi ani consecutivi, cantitatea de cod adult este mai mare decât cea care a fost stabilită de administratori ca situându-se în limitele biologice de securitate.
- (6) Pentru atingerea obiectivului menționat, ar trebui ca ratele de mortalitate datorate pescuitului să fie controlate astfel încât să se asigure o probabilitate ridicată de creștere a cantităților de pește adult în mare de la an la an.
- (7) Acest control al ratelor de mortalitate datorate pescuitului se poate realiza prin adoptarea unei metode adecvate de stabilire a nivelului capturii totale admisibile (TAC) pentru rezervele respective și a unui sistem de limitare a efortului de pescuire a acestor rezerve la niveluri la care TAC nu riscă să fie depășite.
- (8) De îndată ce rezervele au fost refăcute, Comisia va propune măsurile următoare și Consiliul va lua o decizie în această privință, în conformitate cu articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002

privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în cadrul politicii comune în domeniul pescuitului ⁽²⁾.

- (9) Pentru a asigura respectarea măsurilor prevăzute de prezentul regulament, sunt necesare măsuri de control care să le completeze pe cele stabilite în Regulamentul (CEE) nr. 2847/93 al Consiliului din 12 octombrie 1993 de instituire a unui sistem de control aplicabil politicii comune în domeniul pescuitului ⁽³⁾,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

**CAPITOLUL I
OBIECT ȘI DEFINIȚII**

Articolul 1

Obiect

Prezentul regulament stabilește un plan de refacere pentru următoarele rezerve de cod (denumite în continuare „rezerve de cod epuizate”):

- (a) codul din Kattegat;
- (b) codul din Marea Nordului, din Skagerrak și din partea de est a Canalului Mânecii;
- (c) codul din vestul Scoției;
- (d) codul din Marea Irlandei.

Articolul 2

Definiții ale zonelor geografice

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții ale zonelor geografice:

- (a) „Kattegat” înseamnă acea parte din diviziunea IIIa, delimitată de Consiliul Internațional pentru Explorarea Apelor Marine (ICES), mărginită la nord de o linie care se întinde de la farul Skagen la farul Tistlarna, prelungindu-se din acest punct până la cel mai apropiat punct de pe coasta suedeză, iar la sud de o linie care se întinde de la Hasenore la Gnibens Spids, de la Korshage la Spodsbjerg și de la Gilbjerg Hoved la Kullen;
- (b) „Marea Nordului” înseamnă subzona IV ICES și acea parte din diviziunea ICES IIIa care nu este cuprinsă în definiția Skagerrak, precum și acea parte din diviziunea ICES IIa care se situează în apele aflate în suveranitatea sau jurisdicția statelor membre;

⁽¹⁾ Aviz din 23 octombrie 2003 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ JO L 358, 31.12.2002, p. 59.

⁽³⁾ JO L 261, 20.10.1993, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1954/2003 (JO L 289, 7.11.2003, p. 1).

- (c) „Skagerrak” înseamnă acea parte din diviziunea ICES IIIa delimitată la vest de o linie care se întinde de la farul Hanstholm la farul Lindesnes, iar la sud de o linie care se întinde de la farul Skagen la farul Tistlarna, iar din acel punct la cel mai apropiat punct de pe coasta suedeză;
- (d) „partea de est a Canalului Mânecii” înseamnă diviziunea ICES VIII;
- (e) „Marea Irlandei” înseamnă diviziunea ICES VIIa;
- (f) „vestul Scoției” înseamnă diviziunea ICES VIa și partea din diviziunea ICES Vb situată în apele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția statelor membre.

CAPITOLUL II

NIVELURI ȚINTĂ

Articolul 3

Obiectivul planului de refacere

Planul de refacere menționat la articolul 1 are drept scop sporirea cantităților de pește adult la valori egale sau mai mari decât nivelurile țintă indicate în tabelul următor:

Rezervă	Niveluri țintă în tone
Cod din Kattegat	10 500
Cod din Marea Nordului, Skagerrak și partea de est a Canalului Mânecii	150 000
Cod din vestul Scoției	22 000
Cod din Marea Irlandei	10 000

Articolul 4

Atingerea nivelurilor țintă

În cazul în care Comisia constată, pe baza recomandărilor ICES și după acordul Comitetului științific, tehnic și economic pentru pescuit (CSTEP) cu privire la aceste recomandări, că timp de doi ani consecutivi nivelul țintă a fost atins pentru oricare rezervă de cod vizat, Consiliul hotărăște cu majoritate calificată, la propunerea Comisiei, să excludă această rezervă din domeniul de aplicare al prezentului regulament și să stabilească un plan de gestionare pentru rezerva în cauză, în conformitate cu articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002.

CAPITOLUL III

CAPTURA TOTALĂ ADMISIBILĂ (TAC)

Articolul 5

Stabilirea TAC

Captura totală admisibilă (TAC) se stabilește în conformitate cu articolul 6 în cazul în care CSTEP a estimat, în urma celui mai recent raport al ICES, că respectivele cantități de cod adult sunt egale sau mai mari decât nivelurile minime indicate în tabelul următor:

Rezervă	Niveluri țintă în tone
Cod din Kattegat	6 400
Cod din Marea Nordului, Skagerrak și partea de est a Canalului Mânecii	70 000
Cod din vestul Scoției	14 000
Cod din Marea Irlandei	6 000

Articolul 6

Procedura de stabilire a TAC

(1) În fiecare an, Consiliul hotărăște, cu majoritate calificată și la propunerea Comisiei, o TAC pentru următorul an pentru fiecare din rezervele de cod epuizate.

(2) Capturile totale admisibile nu depășesc nivelul capturilor despre care evaluarea științifică realizată de CSTEP pe baza celui mai recent raport al ICES indică faptul că vor avea ca rezultat o creștere cu 30 % a cantităților de pește adult din mare la sfârșitul anului în care a fost aplicată, în comparație cu cantitățile despre care se estimează că s-au găsit în mare la începutul anului respectiv.

(3) Consiliul nu adoptă o TAC despre care CSTEP anticipează, pe baza celui mai recent raport al ICES, că va genera în anul aplicării sale o rată a mortalității datorată pescuitului mai mare decât următoarele valori:

Rezerva de pește vizat	Rata mortalității datorată pescuitului
Cod din Kattegat	0,60
Cod din Marea Nordului, Skagerrak și partea de est a Canalului Mânecii	0,65
Cod din vestul Scoției	0,60
Cod din Marea Irlandei	0,72

(4) În cazul în care se estimează că aplicarea alineatului (2) va avea ca rezultat o cantitate de pește adult, la sfârșitul anului de aplicare a TAC, care depășește cantitatea indicată la articolul 3, Comisia reexaminează planul de refacere și propune orice corecție necesară pe baza celor mai recente evaluări științifice. Această reexaminare se efectuează în orice caz până la 16 martie 2007.

(5) Cu excepția primului an de aplicare a prezentului articol:

- (a) în cazul în care regulile prevăzute la alineatul (2) sau (4) ar genera o TAC care depășește nivelul TAC din anul precedent cu mai mult de 15 %, Consiliul adoptă o TAC care să nu fie cu mai mult de 15 % superioară nivelului TAC din acel an sau
- (b) în cazul în care regulile prevăzute la alineatul (2) sau (4) ar genera o TAC care este cu mai mult de 15 % inferioară nivelului TAC din anul precedent, Consiliul adoptă o TAC care nu este cu mai mult de 15 % inferioară nivelului TAC din acel an.

(6) Alineatul (4) sau (5) nu se aplică în cazul în care aplicarea lor ar atrage o depășire a valorilor stabilite la alineatul (3).

Articolul 7

Stabilirea TAC în situații excepționale

În cazul în care CSTEP estimează că, pe baza celui mai recent raport ICES, cantitățile de pește adult din oricare dintre rezervele de cod vizate sunt inferioare cantităților specificate la articolul 5, se aplică următoarele reguli:

- (a) articolul 6 se aplică în cazul în care se consideră că aplicarea sa va conduce la o creștere a cantităților de pește adult la sfârșitul anului de aplicare a TAC până la o cantitate egală sau mai mare decât cea indicată la articolul 5;
- (b) În cazul în care nu se consideră că aplicarea articolului 6 va conduce la o creștere a cantităților de pește adult la sfârșitul anului de aplicare a TAC până la o cantitate egală sau mai mare decât cea indicată la articolul 5, Consiliul hotărăște cu majoritate calificată, la propunerea Comisiei, asupra unei TAC pentru anul următor care să fie mai mică decât TAC rezultată din aplicarea metodei prezentate la articolul 6.

CAPITOLUL IV

LIMITAREA EFORTULUI DE PESCUIT

Articolul 8

Limitări ale efortului de pescuit și condiții aferente

(1) Capturile totale admisibile menționate în capitolul III sunt însoțite de un sistem de limitare a efortului de pescuit, bazat pe zone geografice și tipuri de echipamente de pescuit și de condițiile aferente pentru valorificarea acestor posibilități de pescuit specificate în anexa V la Regulamentul (CE) nr. 2287/2003 al Consiliului din 19 decembrie 2003 care stabilește, pentru 2004, posibilitățile de pescuit și condițiile aferente pentru anumite rezerve de pește și grupuri de rezerve de pește aplicabile în apele comunitare și, pentru navele comunitare, în apele unde sunt impuse limite ale capturilor ⁽¹⁾.

(2) În fiecare an, Consiliul hotărăște cu majoritate calificată, la propunerea Comisiei, ajustări ale numărului de zile de pescuit pentru navele echipate cu dispozitive de pescuit având dimensiunea ochiului de plasă egală sau mai mare de 100 mm, direct proporționale cu ajustările anuale ale mortalității datorate pescuitului pe care ICES și CSTEP le consideră compatibile cu aplicarea TAC stabilite în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 6.

(3) Consiliul poate hotărî cu majoritate calificată, la propunerea Comisiei, cu privire la alte mecanisme de limitare a efortului de pescuit care să se aplice în conformitate cu planul de refacere pentru a gestiona efortul de pescuit ținând seama de TAC stabilite în conformitate cu procedura prezentată la articolul 6.

⁽¹⁾ JO L 344, 31.12.2003, p. 1.

(4) În cazul în care nu se adoptă nici o hotărâre în conformitate cu alineatele (2) și (3), dispozițiile din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 2287/2003 continuă să se aplice până la adoptarea unei decizii de către Consiliu în temeiul articolului 4.

CAPITOLUL V

MONITORIZARE, INSPECȚIE ȘI SUPRAVEGHERE

Articolul 9

Comunicări referitoare la efortul de pescuit

Fără să aducă atingere articolului 19a din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93, articolele 19b, 19c, 19d și 19e și 19k din regulamentul menționat se aplică navelor care operează în zonele geografice specificate la articolul 2 din prezentul regulament. Cu toate acestea, navele care nu sunt autorizate să dețină la bord și să utilizeze echipamente de pescuit pentru capturarea speciilor din rezervele menționate la articolul 1 din prezentul regulament sunt exceptate de la această obligație.

Articolul 10

Măsuri de control alternative

Statele membre pot aplica măsuri de control alternative pentru a asigura respectarea obligațiilor de raportare menționate la articolul 9 din prezenta anexă, care să fie la fel de eficace și transparente precum obligațiile menționate anterior. Aceste măsuri alternative sunt notificate Comisiei înainte de a fi aplicate.

Articolul 11

Notificare prealabilă

(1) Înainte de a intra într-un port sau un loc de debarcare dintr-un stat membru cu mai mult de o tonă de cod la bord, căpitanul unei nave de pescuit comunitare sau reprezentantul său notifică autorităților competente ale statului membru respectiv, cu cel puțin patru ore înaintea intrării, următoarele:

- (a) numele portului sau locului de debarcare;
- (b) ora estimată a sosirii în acel port sau la locul de debarcare;
- (c) cantitățile exprimate în kilograme de greutate în viu, pentru toate speciile al căror volum deținut la bord depășește 50 kg.

(2) Autoritățile competente ale unui stat membru în care urmează să fie debarcată mai mult de o tonă de cod pot cere ca descărcarea capturilor deținute la bord să nu înceapă înainte de a fi autorizată de autoritățile menționate.

(3) Căpitanul unei nave de pescuit comunitare sau reprezentantul său, care dorește să transbordeze sau să deverseze în mare o cantitate deținută la bord sau să o debarce într-un port sau într-un loc de debarcare dintr-o țară terță comunică autorităților competente din statul membru de pavilion informațiile menționate la alineatul (1), cu cel puțin 24 de ore înainte de transbordare sau deversarea în mare sau de debarcarea într-o țară terță.

Articolul 12**Porturi desemnate**

(1) În cazul în care urmează să fie debarcate în Comunitate mai mult de două tone de cod de pe o navă de pescuit comunitară, căpitanul navei se asigură că debarcările se fac numai în porturile desemnate.

(2) Fiecare stat membru desemnează porturile în care au loc debarcările cantităților de cod mai mari de două tone.

(3) Fiecare stat membru transmite Comisiei, până la 31 martie 2004, lista porturilor desemnate și, în următoarele 30 de zile, procedurile asociate de inspecție și supraveghere pentru aceste porturi, inclusiv condițiile de înregistrare și de raportare a cantităților de cod debarcate în fiecare caz.

Comisia transmite aceste informații tuturor statelor membre.

Articolul 13**Marja de toleranță la estimarea cantităților indicate în jurnalul de bord**

Prin derogare de la articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2807/83 al Comisiei din 22 septembrie 1983 de definire a procedurilor speciale de înregistrare a informațiilor privitoare la capturile de pește de către statele membre ⁽¹⁾, marja de toleranță permisă la estimarea cantităților de pește, exprimate în kilograme deținute la bordul navelor, este fixată la 8 % din cantitatea înscrisă în jurnalul de bord.

Articolul 14**Arimarea separată a codului**

Se interzice deținerea la bordul unei nave de pescuit comunitare, în orice fel de recipient, a unei cantități de cod amestecată cu alte specii de organisme marine. Recipientele cu cod sunt arimate în cală separat de alte recipiente.

Articolul 15**Transportul codului**

(1) Autoritățile competente ale unui stat membru pot cere ca orice cantitate de cod capturată în oricare dintre zonele geogra-

fice definite la articolul 2 și debarcată pentru prima dată în acest stat membru să fie cântărită în prezența controlorilor înainte de a fi transportată din portul de primă debarcare în altă parte. Pentru codul debarcat pentru prima dată într-un port desemnat în conformitate cu articolul 12, eşantioane reprezentative, corespunzând cel puțin unui procent de 20 % din numărul de debarcări, se cântăresc în prezența controlorilor autorizați de statele membre înainte de a fi puse pentru prima dată în vânzare și de a fi vândute. În acest scop, statele membre prezintă Comisiei, în termen de o lună de la data intrării în vigoare a prezentului regulament, informații detaliate referitoare la regimul de eşantionare care urmează să fie folosit.

(2) Prin derogare de la condițiile prevăzute la articolul 13 din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93, toate cantitățile de cod care depășesc 50 kg și care sunt transportate într-un alt loc decât locul primei debarcări sau locul primului import sunt însoțite de o copie a uneia dintre declarațiile prevăzute la articolul 8 alineatul (1) din regulamentul menționat privind cantitățile de cod transportate. Excepția prevăzută la articolul 13 alineatul (4) litera (b) din regulamentul menționat nu se aplică.

Articolul 16**Program de monitorizare specific**

Prin derogare de la articolul 34c alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93, programele de monitorizare specifice pentru rezervele de cod vizate pot dura mai mult de doi ani de la data intrării lor în vigoare.

CAPITOLUL VI**DISPOZIȚII FINALE****Articolul 17****Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 26 februarie 2004.

Pentru Consiliu

Președintele

N. DEMPSEY

⁽¹⁾ JO L 276, 10.10.1983, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1965/2001 (JO L 268, 9.10.2001, p. 23).